

SERBIAN OSMOGLASNIK - TONE 4

VESPERS

LORD I CALL UPON THEE

Adaptation by
Nikola Resanovic

1. 
Lord I call up - on Thee, hear me! Hear

me, O Lord! Lord I call up - on Thee, hear me!

Re - ceive the voice of my prayer

when I call up - - on

Thee! Hear me, O Lord!

2. 
Let my prayer a - rise in Thy

sight as in - cense.

And let the lift - - ing up of my hands

be an even - ing sac - ri - fice.

Hear me, O Lord!

3. 

Bring my soul out of pris - on that I



may give thanks to Thy Name.



We al - ways hon - or Thy Life - cre - a - ting Cross,



O Christ, our God, and glo - ri - fy Thy



Res - ur - rec - tion on the third day!



By it, Thou hast re - newed the cor - rupt - ed



na - ture of man, O Al - might - y One!



By it Thou hast re - newed our en - trance



in - to heav - en, for Thou a - lone



art good and the Lov - er of man - kind.

4.

The right - eous a - wait me, for Thou
 wilt deal boun - ti - ful - - ly with me.
 Thou didst loose the ver - dict wrought by the
 tree of dis - o - be - di - ence, O Sav - ior,
 by be - ing vol - un - tar - i - ly
 nailed to the Tree of the Cross!
 By de - scend - ing to hell, O Al - might - y God,
 Thou didst break the bonds of death! There - fore, we a - dore
 Thy Res - ur - rec - - tion from the dead,
 sing - - ing with joy! O all
 Power - ful Lord, glo - ry to Thee!

5. 

Out of the depths I cry to Thee, O Lord! Lord



hear my voice.



Thou didst smash the gates of hell, O Lord,



and by Thy death Thou didst de - mol - ish the



king - dom of death! Thou didst de - liv - er



the race of men from cor - rup - tion,



grant - ing to the world life and in - cor -



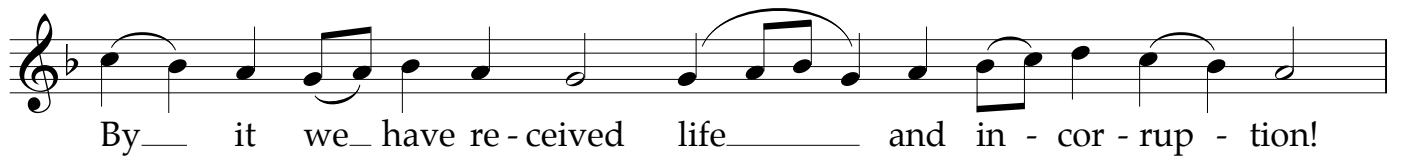
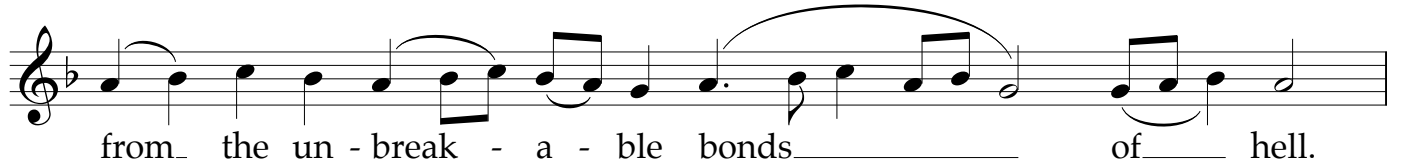
rup - tion, and great mer - cy!

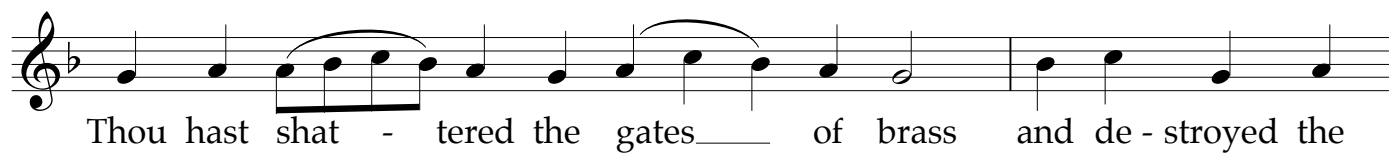
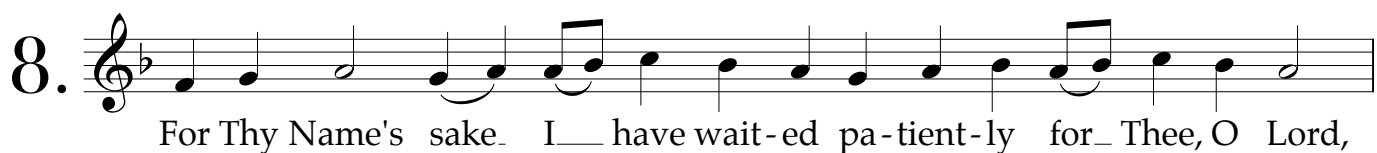
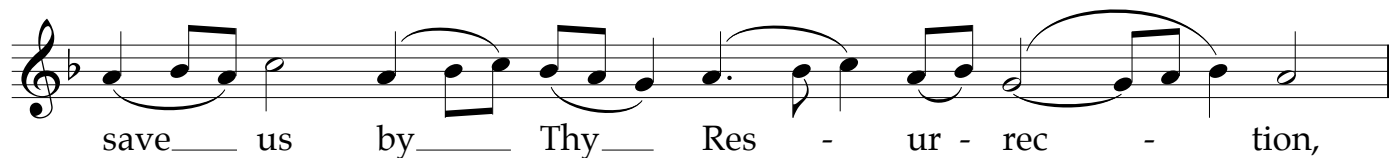
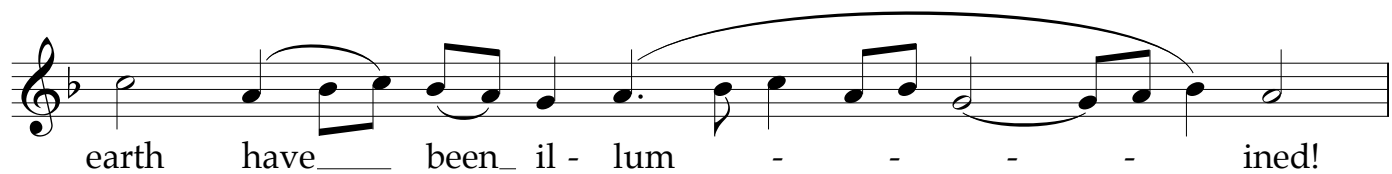
6. 

Let Thine ears be at - ten - tive, to the



voice of my sup - pli - ca - tion.







chains of death, O Christ our God! Thou hast
 raised the fallen human race.
 For which cause we cry to Thee in one voice: O Lord,
 risen from the dead, glory to Thee!
 9. Glo - ry to the Fa - ther, and to the
 Son, and to the Ho - ly Spir - it,
 now and ev - er, and un - to
 a - ges of a - ges. A - - - men.
 The proph - et Da - vid was a fa - ther
 of the Lord through you, O Vir - - - gin!

He fore - told in song
 the One who worked won - - der in you.
 At Thy right hand stood the Queen. He showed
 you as Mo - ther, giv - ing us life,
 since God was free-ly born of her with-out a fa - ther! He
 want-ed to re - new His fall - en im - age
 made cor - rupt in pas - sion: so He took the lost sheep
 up - on His should - er, and brought it to His Fa - ther
 join - ing it to the heav - en - ly pow - ers.
 Christ who has great and rich mer - cy
 has saved the world, O The - o - to - kos!


APOSTICHA

10. 


By_ as - cend - ing the Cross, O Lord, Thou hast an - nulled




our an - ces - tral_ curse! By de - scend - ing in - to hell,




Thou hast_ freed_ the e - ter - nal pris - on - ers,




grant - ing in - cor - rup - tion to the hu - man race!




There - fore in songs we_ glo - ri - fy




Thy_ Life - cre - a - ting and sav - ing Res - ur - rec - tion!

11. 


The Lord is King! He is robed in maj - es - ty!



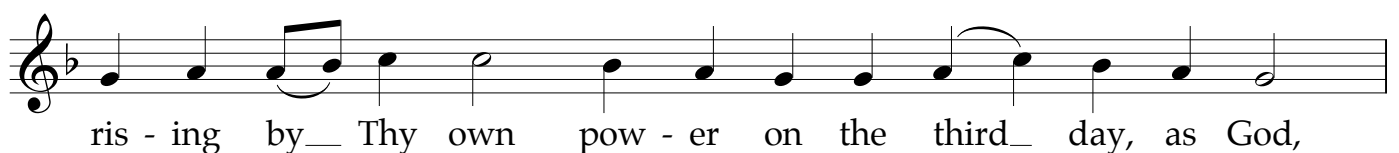
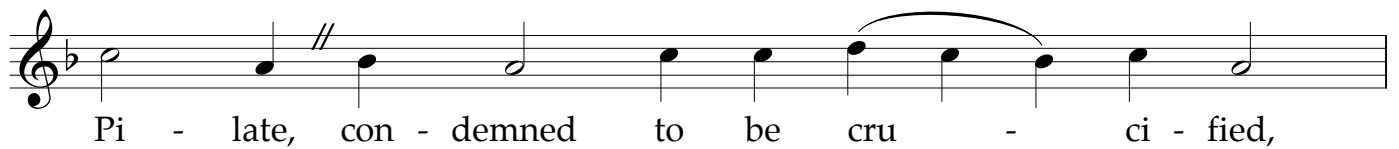
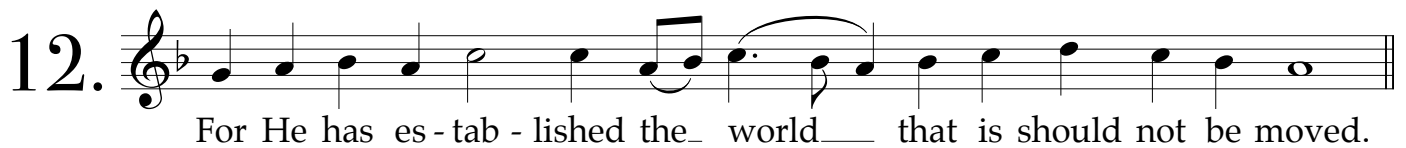
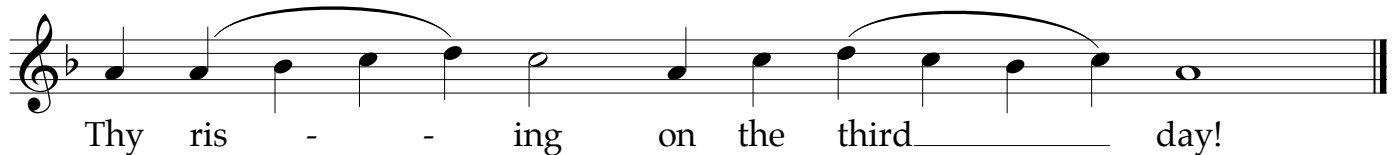
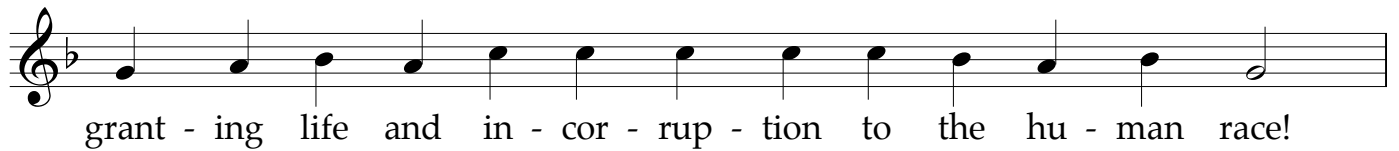
By hang - ing up - on the Tree, O On - ly power - ful One,



Thou didst shake all of cre - a - tion! By_ be - ing



laid in the tomb, Thou hast raised_ those who dwelled_ in the tombs,





Ho - li - ness be - fits Thy house, O Lord, for - ev - er - more!



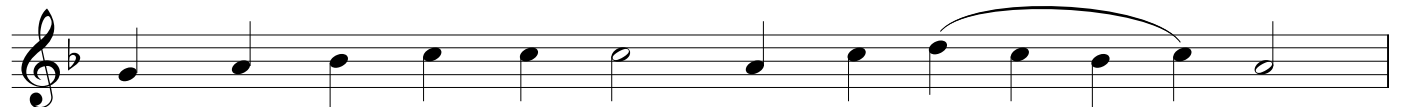
With tears the wo - men reached the Tomb search - ing for Thee;



but not find - ing Thee, they wept with wail - ing and la - ment - ed:



"Woe to us! Our Sav - ior, King of all, how wast Thou sto - len?"



What place can hold Thy Life - bear - ing Bod - - y?"



But an an - gel re - plied to them,



"Do not weep but go and pro - claim



that the Lord is ris - en, grant - ing us joy,



as the On - ly com - pas - sion - ate One!"

14. 

Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it,



now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.



Look on the en - treat - ies of your ser - vants, O Blame - less one!



Stop all the ter - ri - ble at - tacks a - gainst_ us,



free - ing us from ev - ery af - flic - tion



for we have on - ly you as our sure and firm_ an - chor!



Do not let us be put to shame, O La - dy,



for we call_____ on you for our in - ter - ses - sion!



Hast - en to pray for those who call_____ in faith:



"Re - joice, O La - dy, help of_____ all,



the_ joy and the shel - ter and sal - va - tion of our souls!"

TROPARION

15. 

When the wo - men dis - cip - les of the
Lord learned from the an - - gel
the joy - ous mess - age of Thy Res - ur - rec - tion,
they cast a - way the an - cest - ral curse
and e - lat - ed - ly told the a - pos - - tles:
Death is o - ver - thrown! Christ our God is ris - en,
grant - ing to the world great mer - cy!

HYMN TO THE THEOTOKOS

16. 

Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it,



now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.



The mys - ter - y of all e - ter - ni - ty,



un - known — ev - en by the an - - gels, through you,



O The - o - to - kos — is re - vealed to those — on — earth.



God — in - car - nate by un - ion with - out con - fus - ion!



He vol - un - tar - i - ly ac - cept - ed the Cross for us,



by — which He Res - ur - rec - ed the — first cre - a - ted — man,



sav - ing — our — souls from — death! —

MATINS

The Lord is God and has re - vealed Him - self to us!

(ossia)

Bless - ed is He that comes in the name_ of the Lord!

Bless - ed is He that comes_ in the_ name_ of the_ Lord!

THE FIRST KATHISMA

The myrrh - bear - ing wo - men glanced in - to the en - trance of the tomb.

And be - cause they could not bear the brill - iance of the_ an - gel

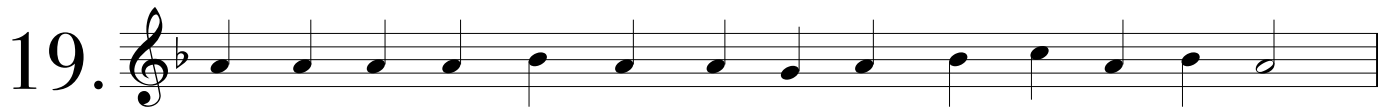
they trem - bled in as - ton - ish - ment_ say - - ing:

Has He been sto - len, who o - pened Par - a - dise_ to the thief?

Or is He ris - en up, who be - fore His Pas - sion did preach the

Res - ur - rec - tion? Tru - ly Christ_ God has_ ris - en,

grant - ing those in ha - des life_____ and_ Res - ur - rec - tion!



A - rise, O Lord my God, and let Thy hand be lift - ed up.



Do not for - get Thy poor un - til the end.



Thou hast suf - fered cru - ci - fix - ion will - ing - ly, O



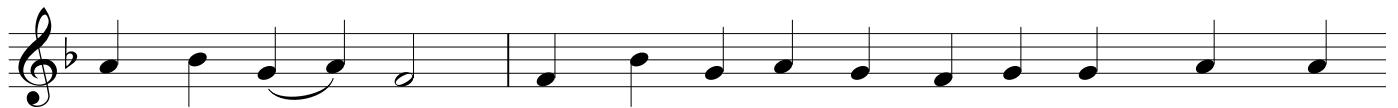
Sav - ior, and mor - tal men placed Thee in a new tomb.



Thou who with a word didst es - tab - lish the cor - ners of the world.



There - fore, hav - ing been de - feat - ed, death the stran - ger has been bound and



tak - en cap - tive. And those in ha - des cried a - loud through Thy



re - viv - ing Res - ur - rec - tion: Christ is ris - en,



He is the Life - giv - er and is stead - fast for - ev - er!



THE SECOND KATHISMA

Thou didst rise_ from the Tomb,_ O_ Sav - ior.



Since Thou art death - less, O Christ_ our_ God.



And Thou didst raise with Thee the world by Thy Res - ur - rec - tion,



and didst crush the might of death, pro - claim - ing res - ur - rec - tion to all.



Where - fore do we glo - ri - fy_ Thee, O Thou who a - lone_



art mer - ci - ful and the Lov - er of man - kind.



I will con - fess to Thee, O Lord, with_ all_ my_ heart.



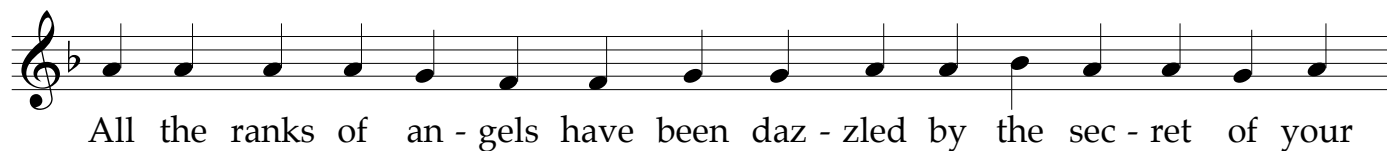
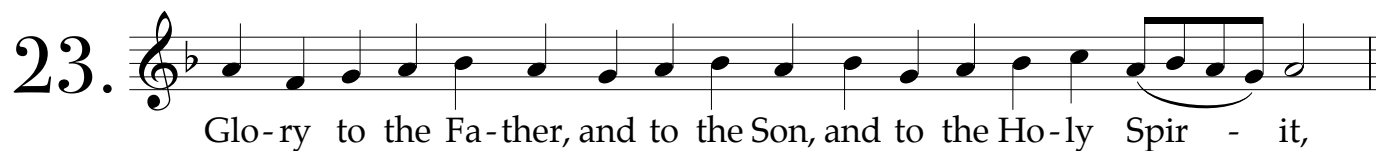
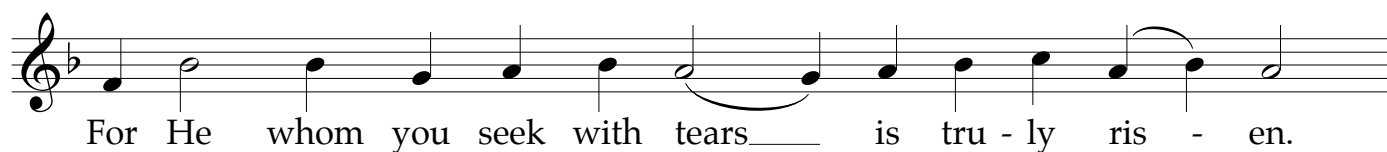
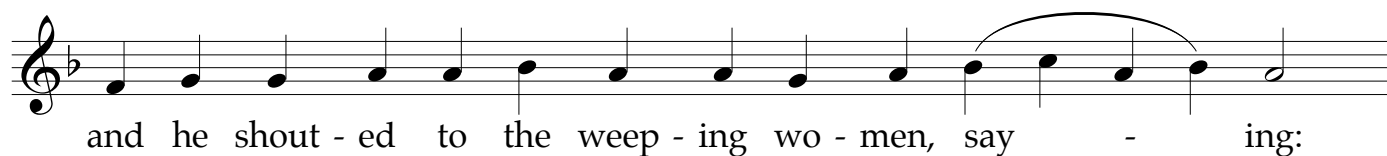
I will pro - claim_ all Thy won - d'rous_ works.

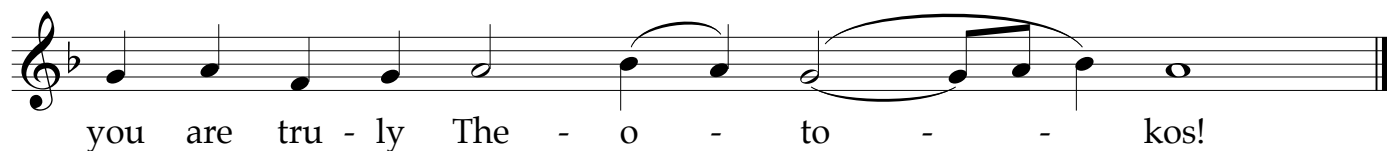
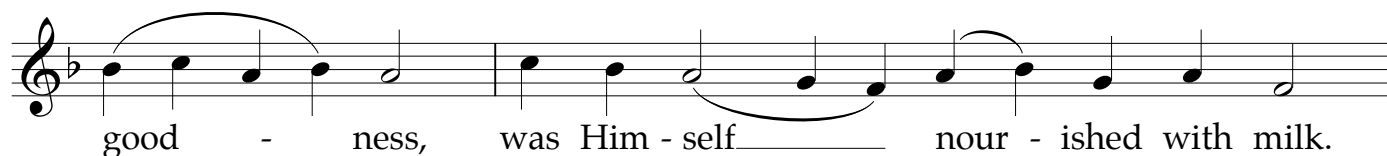
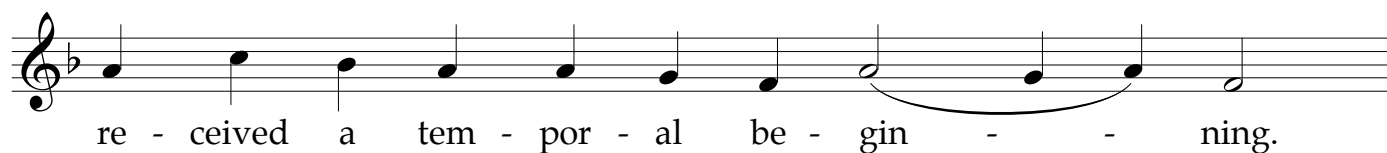


Gab - ri - el de - scend - ed from his sub - lime_ height wrapped in a



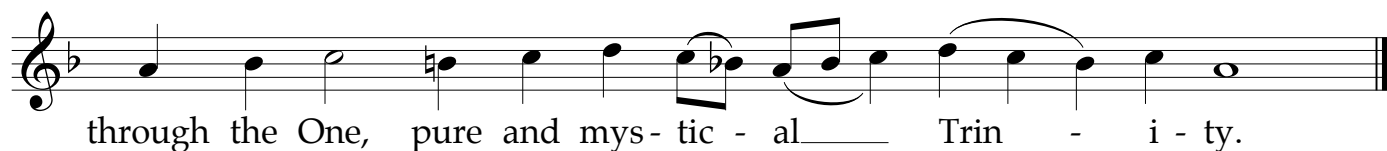
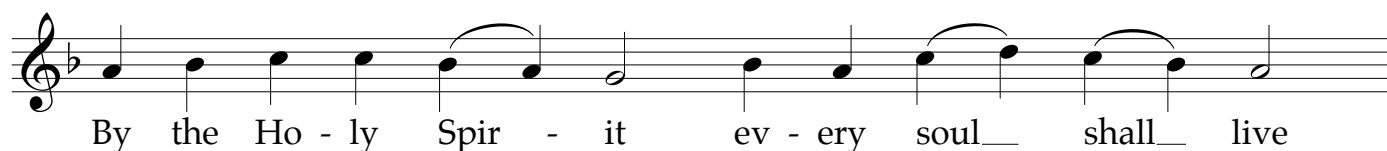
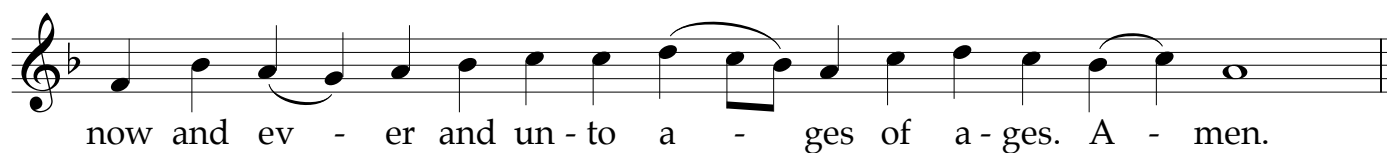
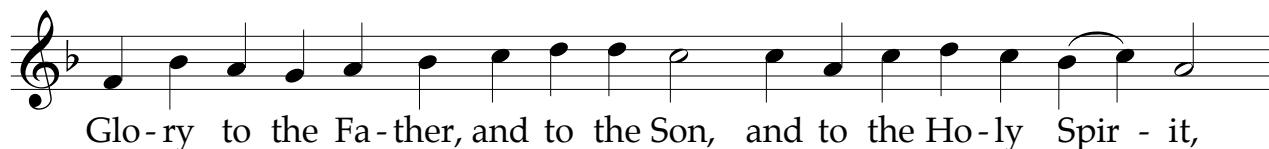
white_ robe, and came_ to the stone where the Rock of life_ was,



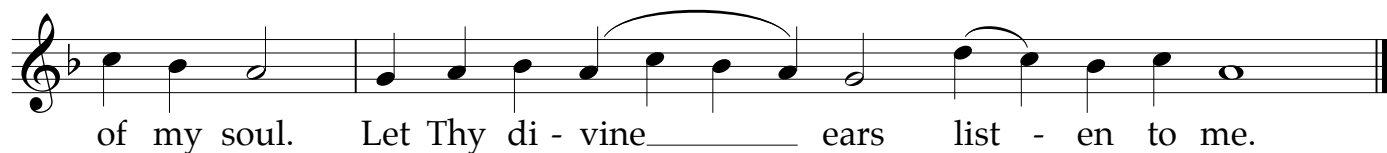


THE FIRST ANTIPHON





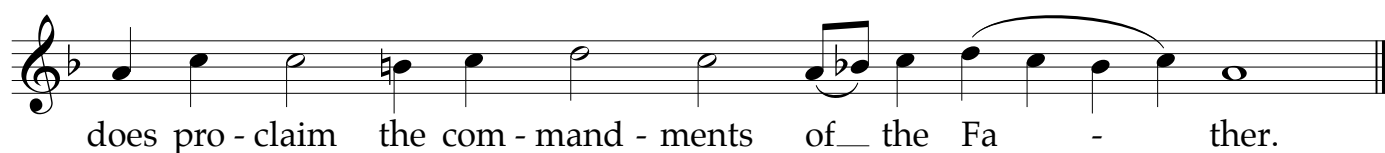
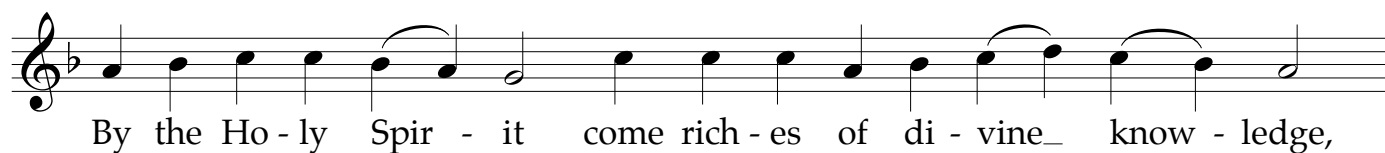
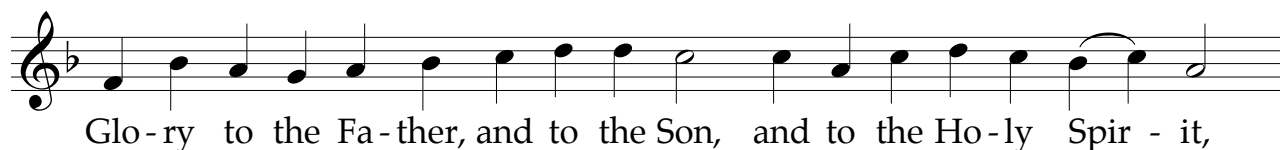
THE SECOND ANTIPHON



All those who have put their trust in the Lord
 shall trans - cend all sor - - rows.
 Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it,
 now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.
 The Ho - ly Spir - it does ov - er - flow with riv - ers of grace,
 and does wat - er all of cre - a - tion with re - fresh - ing life.

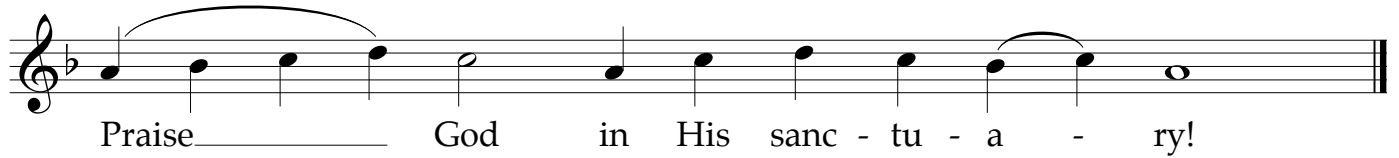
THE THIRD ANTIPHON

Let my heart a - rise to Thee, O Word,
 and let not the pleas - ures of the world en - ter
 in - to me to vie with the earth - ly life.

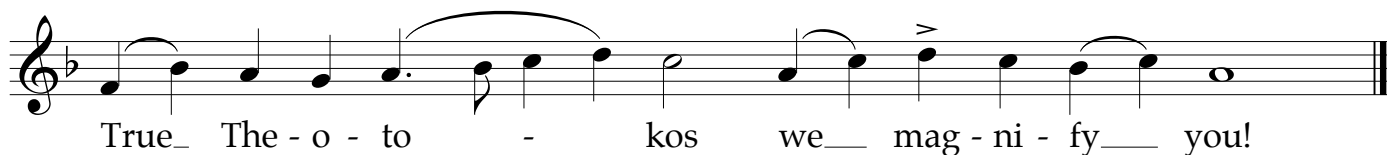
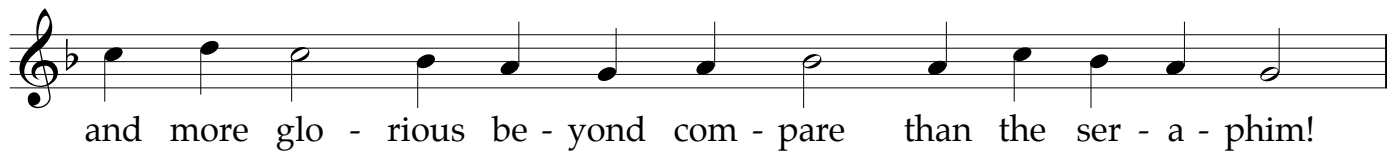
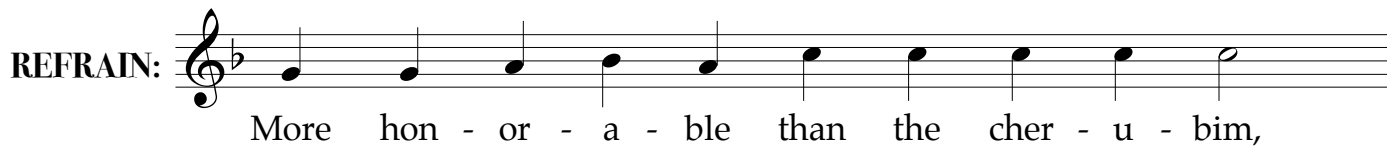


PROKEIMENON





MY SOUL MAGNIFIES THE LORD





For He has re-gard - ed the low - li - ness of His hand - maid - en.



For be-hold, hence-forth all gen-er - a - tions will call me bless - ed.



For_ He who is might - y has done great things for me,



and ho - ly is His_ Name! And His mer - cy is on those who



fear Him from gen - er - a - tion to gen - er - a - tion.



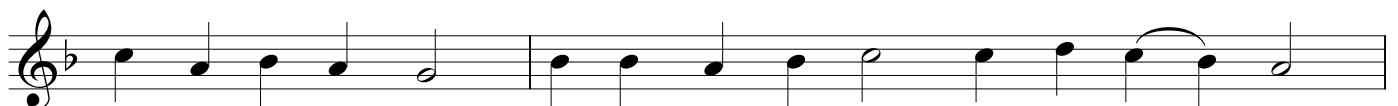
He has shown_ strength with His arm! He has scat - tered the proud



in the i - mag - in - a - tion of their hearts!



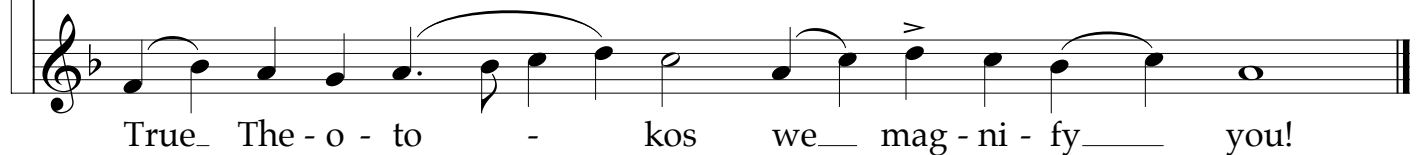
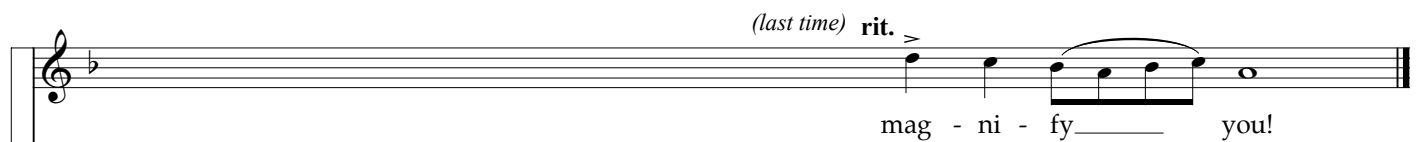
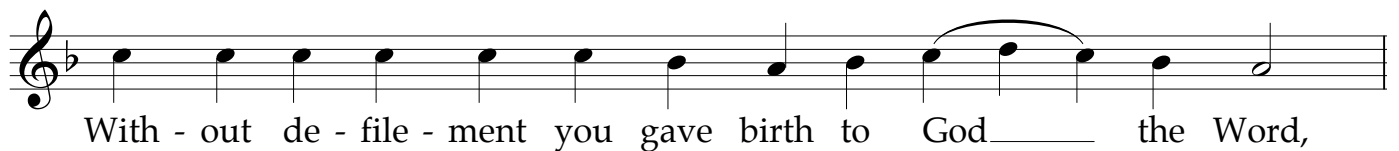
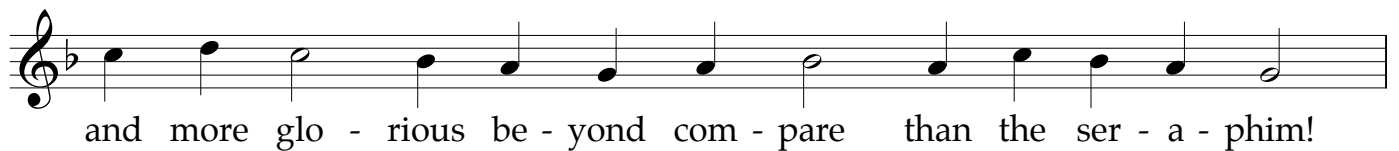
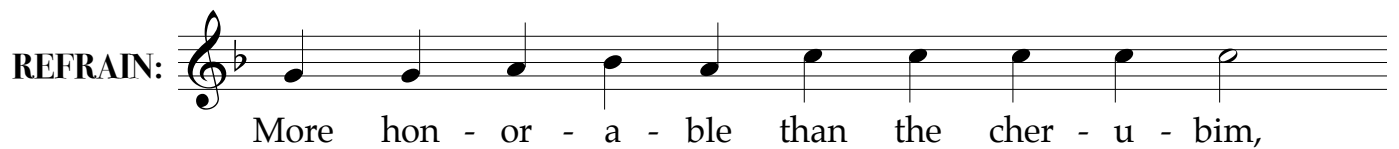
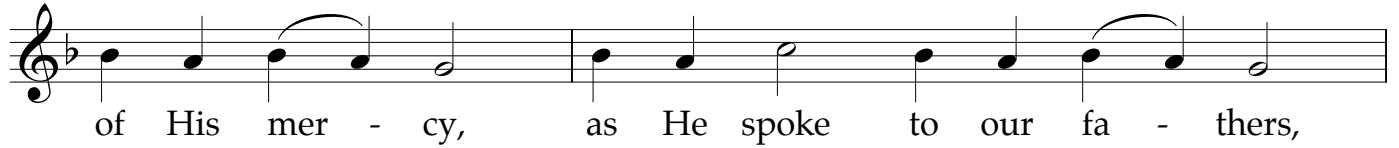
He has put down the might - y from their thrones, and ex - alt - ed



those of low de - gree; He has filled the hun - gry with good_ things,



and the rich He has sent emp - ty a - way.



VERSES OF PRAISE

28.  Let ev - ery breath praise

 the Lord!

 Praise the Lord from heav - en! Praise

 Him in the high - - - est!

 To Thee, O God, is due a song!

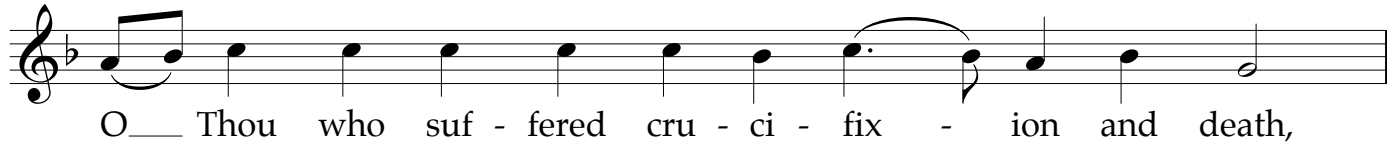
29.  Praise Him all you an - gels of His! Praise

 Him all His hosts!

 To Thee, O God, is due a song!

30.  To ex - e - cute on them the judge - ment writ - ten:

 This glo - - - ry is for all His Saints!



O Thou who didst rise from the
dead, glo - - ry to Thee!

32. Praise Him for His pow - - ers! Praise Him ac - cord - ing
to His ex - ceed - ing great - ness!

O Christ, Sav - - ior, who didst
rise from the dead,

lead us by Thy Cross to Thy right hand, and save
us from the snare of the en - - e - my.

Stretch forth Thine arm and raise us who are fall - en in
sins, O Lord Thou Lov - er of man - kind,

through the in - ter - ces - sion of Thy Saints.

33. 

Praise Him with trum - pet sound! Praise



Him in psalms and harp!



O on - ly Son of God Thou didst come to earth,



but was not sep - a - ra - ted from Thy Fa - ther's bos - om;



and be-cause of Thy love for man - kind



with - out change Thou didst be - come man.



Thou didst suf - fer cru - ci - fix - ion and death in the flesh,



O Thou who in Thy di - vin - i - ty suf - fers not.



Thou didst rise from the dead, grant - ing man - kind



im - mor - tal - i - ty; for Thou a - lone art might - y.

THEOTOKION

34. 

Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it,



now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.



You are most bless - ed, O Vir - gin The - o - to - kos!



For through the One who was born of you, —



hell has been cap - tured and — A - dam re - called!



The curse has been an - nulled, and Eve set free!



Death has been slain, so we are giv - en life.



Where - fore, we cry a - loud ex - tol - ing in song:



Bless - ed is Christ our God whose good



will — it was, glo - ry to Thee!

THE GREAT DOXOLOGY

35. 

Glo - ry to Thee who hast shown us the light!



Glo - ry to God in the high - est,



and on earth peace, good_ will to - wards_ men.



We praise_ Thee, we bless Thee, we wor - ship Thee, we glo - ri -



fy_ Thee, we_ thank_ Thee for_ Thy great_ glo - ry.



O_ Lord, heav - en - ly King,_ God the Fa - ther



Al - might - y! O_ Lord, the on - ly be - got - ten Son



Je - sus Christ, and the Ho - ly Spir - it!



O_ Lord God, Lamb of God,_ Son of the Fa - ther,



who tak - est a - way the sins of the world, have mer - cy on us.



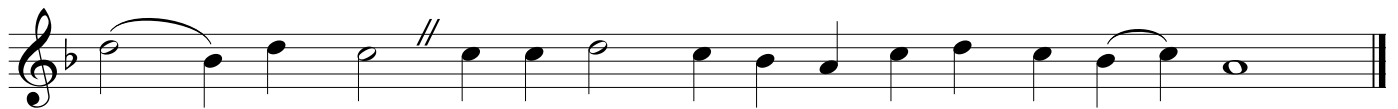
Thou who tak-est a-way the sins of the world, ac - cept our prayer.



Thou who sit-test at the right hand of the Fa-ther have mer - cy on us.



For Thou a - lone art ho - ly, Thou a - lone art Lord,



Je - sus Christ, in the glo - ry of God the Fa-ther. A - men.



Ev - ery day I will bless Thee and praise Thy name



for - ev - er, un - to a - ges of a - ges!



Vouch - safe, O Lord to keep us this day with - out sin.



Bless-ed art Thou, O Lord God of our fa - thers.



And praised and glo - ri - fied is Thy name for - ev - er. A - men.

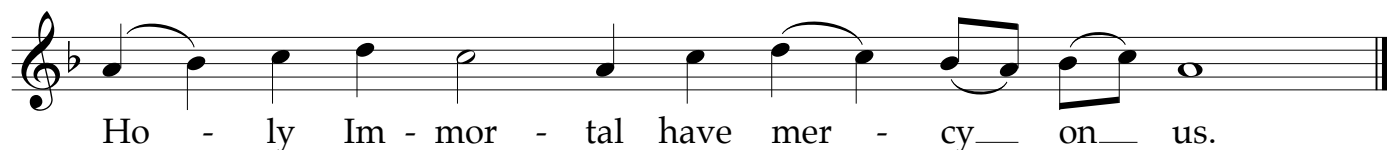
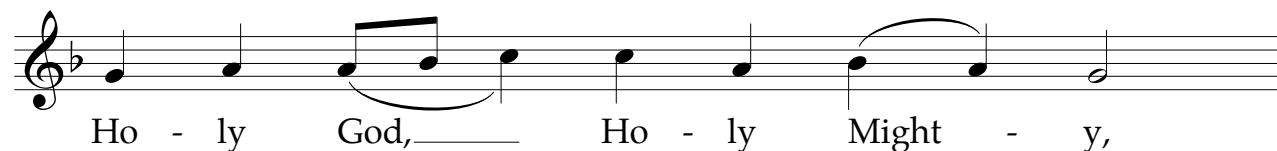


Let Thy mer - cy, O Lord, be up-on us as we have set our hope on Thee!

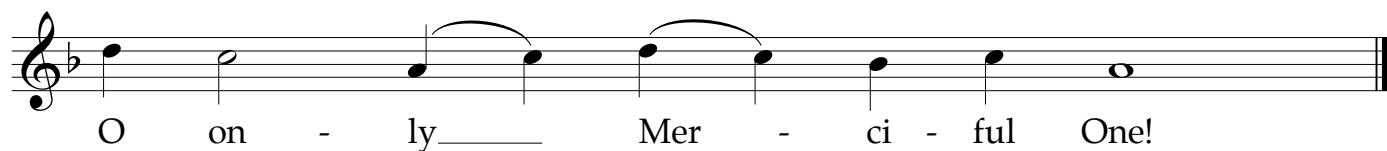
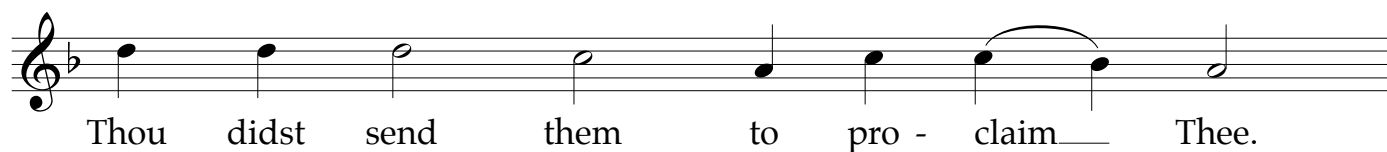
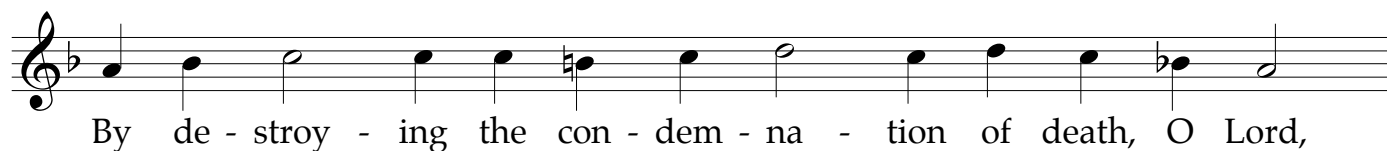
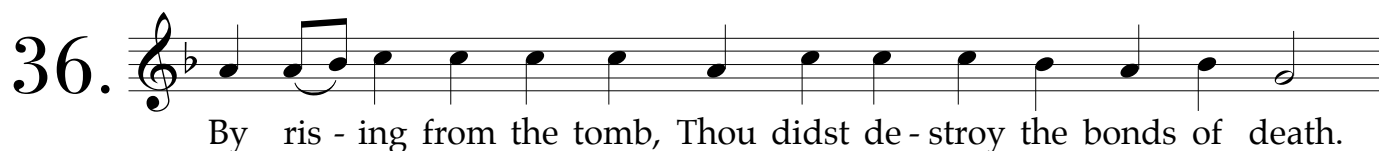


Bless-ed art Thou, O Lord, teach me Thy stat - utes!

Lord, Thou hast been our re - fuge from gen - er - a - tion to
 gen - er - a - tion. I said: Lord have mer - cy on me;
 heal my soul, for I have sinned a - gainst Thee!
 Lord, I have fled to Thee! Teach me to do Thy will,
 for Thou art my God! For with Thee is the foun - tain of life.
 In Thy light shall we see light!
 Con - tin - ue Thy mer - cy on those who know Thee!
 (thrice)
 Ho - ly God, Ho - ly Might - y,
 Ho - ly Im - mor - tal have mer - cy on us.
 Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it,
 now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.



TROPARION OF THE RESURRECTION



LITURGY

37.  Bless - ed are the mer - ci - ful,

 for they shall ob - tain _____ mer - - cy.

 A - dam, be - cause of a tree, be - came es - tranged from Par - a - dise.

 But the thief, _____ be - cause of the Tree _____ of the Cross,

 came to re - side in Par - a - dise. The for - mer, when he tast - ed the fruit,

 dis - o - beyed the com - mand - ment _____ of the Cre - a - tor;

 and the lat - ter, when he was cru - ci - fied with Thee,

 con - fessed that Thou art God _____ dis - guised, and _____ cried:

 Re - mem - ber me in _____ Thy king - - dom.

38.  Bless - ed are the pure in heart,

 for they shall see God.

 O Thou who didst as - cend the Cross, and didst an - nul the

 pow - er of death. And be - ing God didst re - move the

 hand - writ - ing of the de - cree a - gainst us.

 Give us, O Lord, the re - pent - ance of the thief,

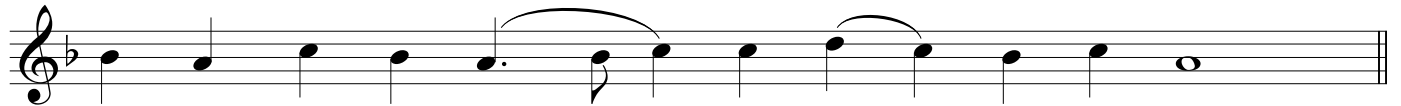
 O Thou who art a - lone the Lov - er of man - kind.

 We who wor - ship Thee in faith, O Christ our God,

 cry un - to Thee: Re - mem - ber me in Thy king - dom.



Bless - ed are the peace - mak - ers,



for they shall be called the child - ren of God.



By the spear of Thy Cross, O Lord,



Thou didst shred the de - cree a - gainst us.



And be - ing num - bered a - mongst the dead Thou didst



bind the gi - ant there, free - ing us all



from the bonds of ha - des by Thy Res - ur - rec - tion,



by which we are il - lu - min - a - ted, who cry to Thee:



O Lov - er of man - kind; Re - mem - ber al - so us in Thy king - dom.



Bless - ed are those who are per - se - cut - ed for right - eous - ness sake,



for their's_ is the king - dom of heav - - en.



O Thou who wast cru - ci - fied_ and didst rise



from the tomb_ af - ter three_ days,



be - ing might - y Thou didst raise with Thy - self A - dam



of the first cre - a - tion, O Lord, who a - lone art death - less,



make me wor - thy to re - turn with_ all my heart to re - pent - ance,





and to cry un - to Thee un - ceas - ing - ly with fer - vid_ faith,





re - mem - ber me, O Sav - ior, in_ Thy king - dom.


KONTAKION

41. 
 My Sav - ior and my Re - deem - er as God, rose_ from the



 tomb and de - liv - ered the earth - born from_ their_ chains



 And He has shat - tered the gates_ of_ hell,



 and as Mas - ter He has ris - - - en


 on the third_ day!_

PROKEIMENON

42. *(ossia)* 
 O_ Lord, how man - i - fold_ are Thy works!

42. 
 O_ Lord, how man - i - fold_ are Thy works!


 In_ wis - dom hast Thou made_ them all.

APPENDIXVariants on "LORD I CALL" melody

Lord I call up - on Thee, hear me! Hear me,

Lord I call up - on Thee, hear me! Hear

O Lord! Lord I call up - on Thee, hear me!

me, O Lord! Lord I call up - on Thee, hear me!

Variants on TROPARION melody

When the wo - men dis - cip - les of the Lord learned from the an - gel

When the wo - men dis - cip - les of the Lord learned from the an - gel

the joy - ous mess - age of Thy Res - ur - rec - tion,

the joy - ous mess - age of Thy Res - ur - rec - tion,